

ENVASADORA VACÍO LUXE

Machine souds vide LUXE

LUXE-Vakuumiergerät

LUXE vacuum pack machine

Confezionatrice sottovuoto LUXE

Máquina de embalar a vácuo LUXE

Vacuüm Verpakkingsmachine LUXE

120 W.



INSTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO

CONSEILS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

GEBRAUCHS UND INSTANDHALTUNGSANLEITUNG

INSTRUCTIONS FOR USE AND MAINTENANCE

ISTRUZIONI PER L'USO E LA MANUTENZIONE

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSAANWIJZINGEN

	PÁG
ÍNDICE	
Importantes Medidas de Seguridad	3
Principales Especificaciones Técnicas	4
Información Relevante	4
Función principal	5
Instalación	5
Descripción de las partes	5
Funcionamiento	6
Mantenimiento y Limpieza	8
INDEX	
Consignes de Sécurité Importantes	9
Specifications Techniques principales	10
Information Utile	11
Fonctionement	11
Installation	11
Description des parties	11
Operation	12
Maintenance et Nettoyage	14
INDEX	
Wichtige Sicherheitsvorkehrungen	15
Wichtigste Technische daten	16
Wichtige Information	16
Hauptfunktion	17
Aufbau	17
Beschreibung der maschinenteile	17
Betrieb	18
Wartung und Reinigung	20
INDEX	
Important Safety measures	21
Specification	22
Worthy Information	22
Main function	23
Installation	23
Parts list	23
Operation	24
Maintenance and Cleaning	26
INDICE	
Importanti misure di sicurezza	27
Principali Especificazioni Tecniche	28
Informazioni Rilevanti	28
Funzioni principale	29
Instalalazione	29
Descrizione delle parti	30
Funzionamento	30
Mantutenzione y Pulizia	32
ÍNDICE	
Importantes medidas de segurança	33
Pincipais características técnicas	34
Informação relevante	34
Função principal	35
Instalação e desembalagem	35
Descrição dos componentes	36
Funcionamento	36
Mantutenção & Limpeza	38
INHOUDSOPGAVE	
Belangrijke veiligheidsvoorschriften	39
Voornaamsten technische gegevens	40
Belangrijke informatie	40
Hoofdfunctie	41
Installatie uitpakken	41
Beschrijving van de onderdelen	42
Werking	42
Orderhoud & Reiniging	45

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce manuel contient une importante information de sécurité concernant la maintenance, l'utilisation et la manipulation de ce produit. Ne pas suivre les instructions contenues dans ce manuel peut provoquer de sérieuses blessures. Si vous ne comprenez pas les contenus de ce manuel, veuillez le soumettre à votre superviseur. Ne manipulez pas cet appareil, à moins d'avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électroménager, suivez toujours quelques consignes de sécurité de base, dont les suivantes :

- 1.- Pour éviter d'éventuelles électrocutions ne plongez ni le câble ni la prise, ni l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide. N'introduisez ni tournevis ni autres éléments métalliques à l'intérieur de l'appareil.
- 2.- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, son service de réparation agréé ou toute autre personne désignée par le fabricant. Si du personnel non autorisé le manipule, la garantie sera déclarée nulle et non avenue.
- 3.- Ne laissez pas le câble dépasser de la table ou du plan de travail, et ne le placez pas en contact avec des surfaces chaudes.
- 4.- N'utilisez pas l'appareil électroménager si celui-ci est endommagé.
- 5.- Éteignez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces auxiliaires qui bougent pendant l'utilisation.
- 6.- Pour débrancher l'appareil, attendez que le moteur s'arrête puis débranchez le câble de la prise électrique.
- 7.- Ne le laissez pas fonctionner sans surveillance. Vérifiez que le moteur est bien totalement arrêté avant de le démonter. Débranchez-le avant toute utilisation.
- 8.- Évitez tout contact avec les parties mobiles. Faites particulièrement attention pendant le nettoyage.
- 9.- Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil. Ne perdez pas de vue l'appareil lorsque vous l'utilisez à proximité d'enfants.
- 10.- Cet appareil n'est pas conçu pour des personnes (y compris les enfants) sans expérience ni connaissances ou avec un handicap physique, sensoriel ou mental, sauf s'ils l'utilisent sous la surveillance d'un superviseur responsable de leur sécurité ou si ce dernier leur fournit les instructions nécessaires pour l'utiliser. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 11.- Utilisez cet appareil électroménager uniquement pour ce pour quoi il a été conçu, comme indiqué dans ce manuel. N'utilisez pas d'éléments ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- 12.- REJET DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS : Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères organiques non triées. En raison des éléments électriques et électroniques utilisés, il est nécessaire de le jeter conformément au Décret Royal espagnol 208/2005 sur le tri sélectif des déchets électriques.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES PRINCIPALES

MODELE:	69151
TENSION:	220-240V
CYCLE:	50-60Hz
PUISSANCE:	120W
PRESSION:	0,40 ~ 0,80 bar
MESURES:	37x15x8 Cms.
POIDS:	1,55 Kgr.

INFORMATION UTILE

Ce manuel informe sur l'installation, la sécurité et les instructions du machine souds visde. Nous vous recommandons de lire toutes les instructions concernant la sécurité, l'installation et la manipulation avant de vous en servir.

Le machine souds visde est un produit dérivant de la recherche extensive et a été amplement testé. Les matériaux utilisés ont été sélectionnés en vue d'une durabilité maximum, un aspect attractif et des prestations optimales.

Chaque unité est intégralement inspectée et testée avant d'être expédiée.

**IMPORTANT! Gardez ces instructions pour les consulter ultérieurement.
Si l'appareil change de propriétaire, assurez-vous que le manuel accompagne celui-ci.**



AVERTISSEMENT

- 1.- Branchez le machine souds visde sur une prise électrique adéquatement mis à la terre avec le voltage, la taille et la configuration de prise corrects. Si la prise et le réceptacle ne coïncident pas, contactez un électricien qualifié pour déterminer le voltage et la taille adéquats et installer la prise électrique qui convient.
- 2.- Pour éviter toute blessure, tournez le contact sur OFF, débranchez l'appareil de la source d'énergie et laissez refroidir avant de commencer tout entretien.
- 3.- Pour votre sécurité et une correcte manipulation, l'appareil doit être situé à une distance raisonnable des murs et des matériaux combustibles.
- 4.- Laissez un espace libre d'au moins 30 cm (12") sur la zone de versement à l'avant pour un fonctionnement correct et sûr.
- 5.- Pour éviter des sérieuses blessures ou des dommages, ne tirez pas l'appareil par le câble électrique.



PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- 1.- Situez l'appareil à la hauteur du plan de travail, dans une zone qui convient à cet effet. L'emplacement devrait être plat pour éviter que l'appareil ou son contenu ne tombent accidentellement, et assez fort pour supporter le poids de l'appareil.
- 2.- Ne posez rien sur le haut du machine souds visde car cela pourrait endommager celui-ci ou exposer le personnel à un danger.
- 3.- Quand vous installerez l'appareil pour l'utiliser, assurez-vous qu'il soit éteint. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser.

- 4.- L'appareil n'est pas à l'épreuve des intempéries. Pour votre sécurité et une manipulation correcte, placez-le à l'intérieur, où la température ambiante devrait être au minimum de 21°C et au maximum de 29°C.
- 5.- Quelques surfaces extérieures de l'appareil deviendront chaudes. Prenez vos précautions quand vous toucherez ces parties pour éviter de vous brûler

FONCTION PRINCIPALE

Emballage sous vide de produits alimentaires solides, féculents, viandes, poissons, etc. N'admet pas l'aspiration de liquides ou de sauces, procédez à la congélation avant l'emballage sous vide.

INSTALLATION

DÉBALLAGE

Ouvrez la grande caisse. Ôtez tous les matériaux d'emballage et les protecteurs couvrant l'appareil et les pièces.

DESCRIPTION DES PARTIES

- 1.- Bouton d'ouverture
- 2.- Bouton VACUUM SEAL
- 3.- Bouton STOP
- 4.- Bouton SEAL ONLY
- 5.- Couvercle principal
- 6.- Bouton CANISTER ONLY
- 7.- Teflón chaîne
- 8.- Résistance scellage
- 9.- Coussin vide superieur
- 10.- Coussin vide inferieur
- 11.- Caoutchou scellage



FONCTIONNEMENT

- 1.- Retirer l'emballage avant de vous servir de l'électroménager. Ne jetez pas l'emballage avant d'avoir vérifié qu'il fonctionne bien.
- 2.- Assurez-vous de placer la machine sur une surface plane et dure, évitez le contact avec des zones excessivement chaudes. Vérifiez que le câble de branchement et la prise de courant sont en parfait état.
- 3.- Cette machine a été conçue pour conditionner des produits solides secs à vide, **NE L'UTILISEZ PAS POUR DES LIQUIDES OU DES SAUCES**, qui pourraient endommager définitivement la pompe à suction. Si vous désirez conditionner des sauces, vous devrez les congeler auparavant, et lorsqu'elles seront entièrement durcies, les conditionner sous vide.
- 4.- Le scellage du sachet se fait à chaud, les mesures de sécurité nécessaires devront donc être respectées afin d'éviter de blesser des personnes.
- 5.- Les sachets/bobines livrés ont été fabriqués spécialement pour un usage avec des produits alimentaires. La chaleur appliquée durant l'opération de scellage a été déterminée en fonction de l'épaisseur et de la qualité des sachets/bobines fournis, et pourrait donc ne pas fonctionner avec des sachets/bobines fournis par d'autres fabricants.
- 6.- Évitez le fonctionnement de la machine à vide, des usages prolongés dans le temps peuvent affecter de façon négative la vie de la pompe à suction. En cas de surchauffe du moteur, éteignez-le immédiatement, attendez qu'il refroidisse avant de l'utiliser à nouveau.
- 7.- Le bouton " STOP " annule et arrête la machine immédiatement lors de quelconque processus (Fig. 3).
- 8.- Avant d'utiliser la machine, préparez tout le matériel nécessaire tel que les aliments, les légumes secs, etc., ainsi que des ciseaux si cela s'avère nécessaire.
- 9.- Si l'on utilise une bobine de plastique pour le conditionnement, procéder de la façon suivante;
 - a.- Déroulez la longueur nécessaire et coupez le plus droit possible avec des ciseaux.
 - b.- Situez l'un des côtés ouverts à l'intérieur de la machine pour le scellage (Fig. 1).
 - c.- Fermez le capot en vous assurant qu'il soit correctement bloqué.
 - d.- Appuyez sur le bouton "SOLO SELLADO/ONLY SEAL", une lumière s'allumera durant le processus de scellage (Fig. 2).
 - e.- Lorsque la lumière s'éteint, appuyez sur les boutons latéraux d'ouverture pour ouvrir le capot.
 - f.- Faites alors comme s'il s'agissait d'un sachet.
- 10.- Pour des sachets en plastique pour le conditionnement, faites de la façon suivante;
 - a.- Introduisez le produit à l'intérieur du sachet, assurez-vous qu'il est bien sec.
 - b.- Situez le côté ouvert du sachet à l'intérieur de la machine entre la boquilla de succión et almohadilla de vacío inférieure.
 - c.- Fermez le capot en vous assurant qu'il est bien bloqué.
 - d.- Appuyez sur le bouton "VACIO+SELLADO/VACUUM+SEAL", une lumière s'allumera durant le processus de scellage (Fig. 3).
 - e.- Après obtention du vide, le scellage se fera automatiquement, la lumière de cette fonction s'allumera donc.
 - f.- Lorsque la lumière de scellage s'éteint, appuyez sur les boutons d'ouverture latéraux afin d'ouvrir le capot.

11.- Utilisation des options TIPO/TYPE et PRESIÓN/PRESSURRE;

La machine affichera par défaut le type d'option SECO/DRY. Si elle va emballer des éléments humides ou avec une certaine quantité de liquide, appuyez sur le bouton HÚMEDO/MOIST (Fig. 4).

La pression établie par défaut est de 0,8 bar (80kpa), parfaite pour emballer des produits durs ou des périodes plus prolongées. Si vous souhaitez diminuer la pression de mise sous vide à 0,4 bar (40kpa) pour des produits ou des fruits délicats, appuyez sur la touche PRESIÓN/PRESSURE pour sélectionner SUAVE/SOFT (Fig. 5).

12.- Utilisation d'un adaptateur et de récipients pour vide;

- a.- Introduisez le produit à l'intérieur du récipient, fixez correctement le capot.
- b.- Branchez le câble d'alimentation au réseau électrique.
- c.- Introduisez l'extrémité de l'adaptateur dans le bec de succion placé sous le couvercle principal de la machine. Pour effectuer le vide avec l'adaptateur, il n'est pas nécessaire que le capot soit fermé (Fig. 6).
- d.- Insérez l'autre extrémité de l'adaptateur dans l'orifice du couvercle.
- e.- Appuyez sur le bouton "VACIO+SELLADO/VACUUM+SEAL", appuyez sur l'extrémité de l'adaptateur situé sur le capot ou appuyez sur l'interrupteur qui se trouve sous le couvercle.
- f.- À la fin du processus de vide, la lumière de cette fonction s'éteindra.
- g.- Retirez l'extrémité de l'adaptateur qui se trouve dans le bec de succion.
- h.- Pour ouvrir un récipient sous vide, tournez la commande située sur le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre ou appuyez sur le bouton bleu.

13.- Le temps de soudure est réglé en fonction des caractéristiques des sacs et des bobines fournies par LACOR.



REMARQUE

Durant le processus d'extraction de l'air du récipient, des bruits ou craquements apparaîtront en raison de la tension générée par les parois latérales du réservoir, cela est normal.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- 1.- Avant de nettoyer, assurez-vous que la machine est bien débranchée.
- 2.- Évitez le nettoyage de la machine avec des produits agressifs ou chlorés, ne plongez jamais la machine dans l'eau, utilisez seulement un chiffon humide pour le nettoyage des parties extérieures et intérieures de la machine. N'utilisez jamais de brosses ou éponges métalliques pour les nettoyer.
- 3.- Séchez la machine après le nettoyage, et assurez-vous de la laisser dans un endroit sec et bien aéré.
- 4.- La machine d'emballage sous vide ne requiert aucune maintenance, mais si avec le temps une détérioration des coussins de vide, de la bande téflon, de la fermeture en caoutchouc ou d'autres éléments est observée, demandez une pièce de rechange d'origine au fabricant.



LACOR MENAJE PROFESIONAL S.L

B° San Juan, s/n - Apdo. 18

Telf.: 943 769030 - Fax: 943 765387

Telf. Export: +34 943 769174 - Fax Export: +34 943 769222

comercial@lacor.es - www.lacor.es

20570 BERGARA (Gipuzkoa) - SPAIN



GRUPO MARCOS LARRAÑAGA Y CIA

